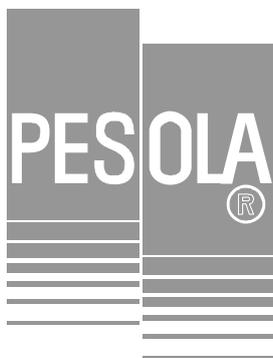


Français



# Balance à crochet électronique PCS1000

1000kg · d=0,5kg /  
10000N · d=5N

## Mode d'emploi



# TABLE DES MATIERES

<b>1</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>- 3 -</b>
<b>2</b>	<b>Equipement .....</b>	<b>- 3 -</b>
<b>3</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>- 4 -</b>
3.1	Données de base.....	- 4 -
3.2	Dimensions / poids.....	- 5 -
3.3	Alimentation électrique .....	- 5 -
3.3.1	Avertissement d'une charge insuffisante de l'accumulateur .....	- 5 -
3.3.2	Economies d'énergie.....	- 5 -
3.3.3	Recharge de l'accumulateur.....	- 5 -
3.4	Affichage .....	- 6 -
3.4.1	Statut DEL.....	- 6 -
3.4.2	Touches.....	- 6 -
3.5	Télécommande Fonctions des touches : .....	- 7 -
<b>4</b>	<b>Mode d'emploi détaillé .....</b>	<b>- 8 -</b>
4.1	Marche / arrêt .....	- 8 -
4.2	Changement de l'unité.....	- 9 -
4.3	Remise à zéro.....	- 9 -
4.4	Tare .....	- 9 -
4.5	Fonction « Hold » .....	- 10 -
4.6	Fonction « Peak » .....	- 10 -
4.7	Tension de l'accumulateur .....	- 11 -
4.8	Luminosité DEL .....	- 11 -
<b>5</b>	<b>Etalonnage par l' utilisateur .....</b>	<b>- 11 -</b>
<b>6</b>	<b>Affichage messages .....</b>	<b>- 12 -</b>
<b>7</b>	<b>Elimination des erreurs.....</b>	<b>- 12 -</b>

# 1 Sécurité

1. La présente balance à crochet est un instrument de pesée très précis, polyvalent et robuste. Respecter précisément le mode d'emploi.
2. Une surcharge de la balance n'est pas admise (affichage [-oL-] et signal acoustique). La charge totale ne doit pas dépasser la charge maximale de la balance de plus de 25 %.
3. Ne chargez et n'utilisez jamais la balance quand des personnes se trouvent en dessous.
4. Contrôlez l'exactitude de l'unité de poids (kg / Newton). Modification uniquement possible avec la télécommande conformément au mode d'emploi. Appuyez sur **shift** puis sur **hold** :
5. Le propriétaire et l'utilisateur de la balance à crochet sont tenus de contrôler régulièrement si la manille, le crochet, le boulon et les éléments de sécurité sont bien fixés et sécurisés conformément aux normes prescrites. Si les éléments susmentionnés sont d'une quelconque manière détachés, défectueux ou fortement usés, la charge doit être immédiatement ôtée. Les éléments de suspension et les dispositifs de sécurité sont, le cas échéant, à serrer à fond, à bloquer ou à remplacer. En tant que vendeur, nous soulignons le fait que nous n'avons ni la possibilité ni l'obligation de vérifier le respect des prescriptions de sécurité mentionnées dans la rubrique « Sécurité », ni les règles ni les normes spécifiques au pays.
6. Ne pas laisser suspendre de lourdes charges inutilement pendant un temps assez long sur la balance car le capteur pourrait montrer des signes de fatigue. La précision de mesure pourrait être endommagée et la durée de vie de la balance raccourcie.
7. N'utilisez pas la balance dans des conditions extrêmes comme l'orage et la pluie.
8. Contrôler l'état de charge de l'accumulateur à chaque marche et arrêt ou pendant un long fonctionnement (voir mode d'emploi détaillé) et si la tension descend en-dessous de 5,8 Volt, rechargez l'appareil à temps.
9. N'essayez pas de réparer par vous-même la balance en cas d'endommagement. Ceci pourrait entraîner une perte de la garantie.

# 2 Equipement

1. Design convivial.
2. Boîtier en aluminium coulé sous pression pour une durée de vie maximale.
3. Affichage DEL à 5 chiffres grand et rouge (hauteur des chiffres 30 mm).
4. Télécommande avec une portée allant jusqu'à 25 m.
5. Accumulateur avec affichage en cas de charge faible. Arrêt automatique pour un gain d'énergie.
6. Facteur de sécurité contre surcharge d'une capacité maximale nominale jusqu'à 4 fois.
7. Utilisation verticale et horizontale possibles.
8. Unités : kilogramme (kg) et Newton (N) . L'unité peut être modifiée avec la télécommande.
9. De nombreuses fonctions :  
ré-initialisation automatique, ré-initialisation manuelle, réglage manuelle de la tare,

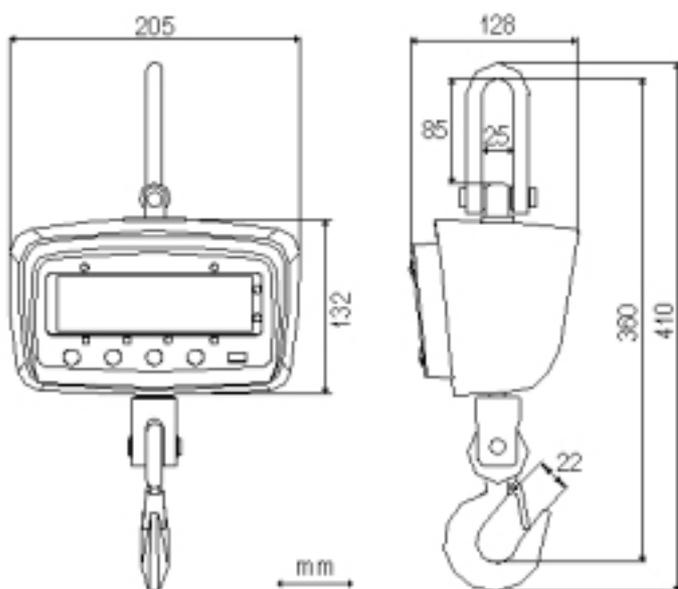
hold, contrôle de stabilité, mise en garde contre surcharge, ajustement utilisateur avec poids de référence, ajustage de la luminosité de l'affichage etc.

### 3 Données techniques

#### 3.1 Données de base

Description	Données
Numéro du produit PESOLA	PCS1000
Classe de précision	OIML classe III
CE	certifié
Capacité maximale	1000kg / 10000N
Graduation	0.5kg / 5N
Charge minimale	10kg / 100N
Résolution	1:2000
Précision / tolérance	± 0.5kg / 5N
Affichage	30 mm (1.2") 5 chiffres DEL
Zone de réinitialisation	4% de la capacité intégrale
Zone de la tare	20% de la capacité intégrale
Temps de stabilisation	≤ 10 secondes
Indications de surcharge	100% de la capacité intégrale + 9e (e = graduation) et signal acoustique
Charge maximale	125% de la capacité intégrale
Charge de rupture	400% de la capacité intégrale
Type d'accumulateur	Accumulateur en plomb fermé, 6V/5Ah
Adaptateur / dispositif de chargement	AC/DC 230V/9V,1.0A
Accumulateur durée de service	≥ 50 heures après charge intégrale
Courant de service de la balance à crochet	DC 100mA ± 10%
Portée de la télécommande	25 m au maximum avec contact visuel à l'avant de la balance
Batteries de la télécommande	2 x LR6, 1.5V AA
Températures de fonctionnement	- 10°C ~ + 40°C (14°F ~ 104°F)
Humidité maximale	≤ 85 % humidité relative de l'air inférieure à 20°C (68°F)
Garantie	1 an après date d'achat

## 3.2 Dimensions / poids



MODÈLE	Poids net Balance à crochet seule	Poids net Balance à crochet avec accessoires	Poids net Télécommande avec batteries
PCS1000	4.300kg	5.450kg	60g

## 3.3 Alimentation électrique

### 3.3.1 Avertissement d'une charge insuffisante de l'accumulateur

Si la tension de l'accumulateur descend en-dessous de 5,8 Volt [U 5.80], l'affichage clignote. Mais la balance travaille encore 1 à 2 heures jusqu'à ce que l'affichage [-Lb-] apparaisse. Une minute après la balance s'éteint automatiquement. Avant la poursuite de l'utilisation, l'accumulateur doit être chargé. Lors de la marche et de l'arrêt de la balance, la tension actuelle s'affiche. Si elle s'approche de la valeur [U 5.80], une recharge s'impose rapidement.

### 3.3.2 Economies d'énergie

Si pendant 15 minutes aucun changement de charge ne se produit, l'affichage clignote et montre [----]. Mais dès qu'un changement de charge s'effectue, l'affichage redémarre. Sans changement de charge pendant 60 minutes, la balance s'éteint automatiquement.

### 3.3.3 Recharge de l'accumulateur

1. Eteindre la balance.
2. Raccorder l'adaptateur AC 230V 50Hz -> DC 9V 1.0A au réseau.
3. Insérer le petit connecteur dans la douille située à l'arrière de la balance. La lampe de contrôle de charge s'allume. En règle générale, la durée de chargement prend au minimum 8 heures.

**Lumière orange** = l'accumulateur est chargé automatiquement.

**Lumière rouge** = le chargement est terminé.

4. Retirer le petit connecteur à l'arrière de la balance et l'adaptateur du réseau.

**IMPORTANT** : la balance est dotée d'un contrôle électronique de la charge. Il n'y a pas de risque de surcharge même si le dispositif de charge n'est pas suspendu. Afin de maximiser la durée de vie de l'accumulateur, il doit être chargé périodiquement. Si la balance n'est pas utilisée pendant un certain temps, elle doit être rechargée tous les 3 mois et stockée suspendue en direction verticale.

**FONCTIONNEMENT CONTINU** : si la balance reste en fonctionnement continu sans possibilité de charge, un deuxième accumulateur doit être acquis et doit rester toujours chargé, prêt au fonctionnement. L'échange s'effectue après avoir enlevé la plaque de couverture au dos. Votre fournisseur peut introduire les accumulateurs dans la gamme comme accessoire optionnel.

### 3.4 Affichage



#### 3.4.1 Statut DEL

**ZERO** : ZERO - DEL

**TARE** : TARE - DEL

**HOLD** : HOLD - DEL

**STB** : STABLE - DEL

**N** : Unité Newton - DEL

**kg** : Unité kg - DEL

#### 3.4.2 Touches

 : MARCHE / ARRET

**A** : Appuyer pendant trois secondes sur  pour allumer la balance à crochet.

**B** : Pour éteindre la balance à crochet, appuyer sur  pendant une seconde.

 : RE-INITIALISATION

Si la balance à crochet se trouve à l'état allumé et sans chargement sur le crochet et que l'affichage ne montre pas [0.0] mais une charge minimale – Appuyer sur  et le ZERO - DEL s'allume.

 : FONCTION TARE

**A** : suspendre une boucle ou un conteneur au crochet. Dès lors que l'affichage s'est

stabilisé (après que le STB - DEL s'allume), appuyer sur **(TARE)**. L'affichage passe sur [0.0] et la TARE - DEL s'allume.

**B** : charger la marchandise pour la pesée. L'écran affichera votre poids net.

**NOTE** : quand l'ensemble de la charge est ôtée, la balance à crochet affiche une valeur négative (p. ex. poids du conteneur vide).

**(HOLD)** : FONCTION « HOLD »

**A** : lors de la pesée de charges instables par ex. animaux ou charges exposés aux courants d'air, la lecture de l'affichage peut s'avérer difficile, ce dernier se modifie en permanence. Dans de tels cas, appuyer sur la touche **(HOLD)** pour bloquer le poids affiché.

A ce moment, la HOLD - DEL s'allume et confirme l'activation de la fonction « Hold ».

**B** : appuyer sur cette même touche pour désactiver la fonction HOLD. Puis la HOLD - DEL s'éteint.

**C** : La HOLD LED clignotante indique la fonction « PEAK » a été activée au moyen de la télécommande.

### 3.5 Télécommande

Fonctions des touches : 【 】

**Test de batteries** : appuyer sur une touche quelconque sur la télécommande -> la DEL centrale clignote. En l'absence d'une réaction claire et nette, changez les batteries.

**【ZERO】** :

**A** : en cours de pesée, la fonction de cette touche est identique à la fonction de la touche **(ZERO)** sur la balance.

**B** : pendant la procédure de l'étalonnage, le curseur est déplacé au moyen de cette touche sur le chiffre suivant (le chiffre sélectionné clignote - voir point 5).

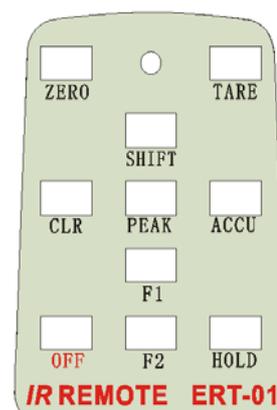
**【TARE】** :

**A** : en cours de pesée, la fonction de cette touche est identique à la fonction de la touche **(TARE)** sur la balance.

**B** : pendant la procédure de calibrage, le curseur est déplacé au moyen de cette touche sur le chiffre suivant (le chiffre sélectionné clignote).

**【SHIFT】** :

**A** : En cours de pesée, cette touche est utilisée pour changer de fonction.



**B** : en combinaison avec d'autres touches, vous pouvez appeler d'autres fonctions.

**C** : sur le calibrage utilisateur, les réglages sont confirmés avec cette touche.

#### **【CLR】 (clear) :**

**A** : dans le processus de tare manuelle (prédéfinir la tare), cette touche est utilisée conjointement avec ZERO.

**B** : pendant le processus de calibrage, les valeurs sont réinitialisées par le biais de cette touche.

#### **【PEAK】 :**

Active ou désactive la fonction PEAK.

#### **【ACCU】 :**

Cette touche n'est destinée à l'utilisation exclusive par le fabricant.

#### **【F1】 ;**

**A** : la touche F1 permet de régler la luminosité de l'affichage.

**B** : cette touche de fonction est utilisée conjointement avec F2 (voir « calibrage utilisateur »).

#### **【HOLD】 ;**

**A** : en cours de pesée, la fonction de cette touche est identique à la fonction de la touche  sur la balance et bloque l'affichage flottant lors de charges instables.

**B** : en combinaison avec la touche SHIFT, l'unité peut être modifiée pour passer de kg à Newton (voir « mode d'emploi détaillé »).

#### **【OFF】 :**

Maintenir appuyé **【OFF】** pendant trois secondes pour arrêter la balance. La

balance ne peut être allumée que par l'intermédiaire de la touche  située sur la balance.

## **4 Mode d'emploi détaillé**

**Explication des signes :** ○ Touche sur la balance

【 】 Touche sur la télécommande

[.....] Aperçu de l'affichage

### **4.1 Marche / arrêt**

**A : MARCHE**

Actionnement	Affichage	Fonction
Maintenir  appuyé pendant 3 secondes	[8.8.8.8.]	Est affiché deux fois.
	[ Ert ]	Est affiché deux fois.
	[XXXX.X]	La capacité maximale est affichée.
	[U X.XX]	La tension actuelle de l'accumulateur est affichée.
	[ - - - - ]	Attendre le signal de stabilisation STB.
	[ 0.0]	STB - et ZERO –DEL s'allument. La balance est prête à fonctionner.

Les meilleurs résultats de pesée sont obtenus quand la balance fonctionne pendant 3 à 5 minutes avant d'être utilisée.

## B : ARRET

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Maintenir  appuyé ou <b>[OFF]</b> pendant 1 seconde	[ 0]	La balance s'arrête.
2	Automatique (mode veille)	[.....-]	Après 15 minutes sans variation de charge, l'affichage passe au mode veille. Pour économiser de l'énergie, seule une ligne [ - ] clignote au niveau du dernier chiffre de l'affichage. Dès que la charge varie quelque peu ou est modifiée, l'affichage s'active et affiche le poids réel.
3	Arrêt complet automatique		Après 60 minutes sans variation de charge, la balance s'arrête pour économiser de l'énergie.

## 4.2 Changement de l'unité

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur <b>[SHIFT]</b> puis sur <b>[HOLD]</b>	[Un= 0] -> [ 0.0] ou [Un= 1] -> [ 0]	Le kilogramme (kg) et le Newton (N) peuvent être sélectionnés comme unité. Une DEL de contrôle indique l'unité sélectionnée. La balance revient automatiquement au mode normal.

## 4.3 Remise à zéro

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur  ou sur <b>[ZERO]</b>	[ 0]	Lorsque l'affichage de la balance enclenchée et sans charge diffère de 0.0 appuyer sur  . Puis la ZERO - DEL s'allume. A vérifier notamment après utilisation d'une tare.

## 4.4 Tare

### A : tare directe

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur  ou sur <b>[TARE]</b>	[ 0]	Allumer la balance et suspendre une charge de tare par exemple un récipient ou une élingue. Le poids de la tare s'affiche. En appuyant sur TARE, la balance enregistre le poids de la tare et réinitialise l'affichage. Puis, le poids d'une charge ajoutée s'affiche. La DEL de la TARE s'allume.

## B : pré-définition manuelle du poids de la tare

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur <b>【SHIFT】</b> puis sur <b>【TARE】</b>	[0000.0]	Tous les chiffres sont affichés avec 0.
2	Appuyer sur <b>【TARE】</b> ...	[000_.0]	Positionner le curseur avec la touche <b>【TARE】</b> étape par étape sur la position souhaitée.
3	Appuyer sur <b>【ZERO】</b> ou <b>【CLR】</b>	[00**.0]	Augmenter ou réduire les différents chiffres jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur de tare souhaitée.
4	Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[- ***.*]	La fonction est complétée lorsque la balance affiche [- ***.*] (avec signe moins suivi de la valeur réglée). La TARE - DEL s'allume. Puis une charge (avec le poids de la valeur de tare pré-réglée) peut être suspendue. L'affichage doit montrer [0.0]. <b>NOTE</b> : quand vous pesez avec plusieurs récipients p. ex. avec lessive, veuillez vérifier à ce que ces récipients affichent un poids identique. Vous pouvez ainsi toujours peser net.

## 4.5 Fonction « Hold »

	Actionnement	Fonction
1	Appuyer sur <b>【HOLD】</b> ou 	Lors de la pesée de charges instables, par ex. animaux ou charges exposées aux courants d'air, la lecture d'un affichage variant sans cesse peut s'avérer difficile. Dans ces cas appuyer sur la touche HOLD ou sur la télécommande pour bloquer le poids affiché. A ce moment, la HOLD - DEL s'allume qui confirme l'activation de la fonction HOLD.
2	Appuyer sur <b>【HOLD】</b> ou 	Appuyer sur cette touche pour désactiver la fonction Hold. HOLD - DEL s'éteint ensuite.

## 4.6 Fonction « Peak »

	Actionnement	Fonction
1	Appuyer sur <b>【PEAK】</b>	Bloque l'affichage de la charge / force maximale lors de la mesure. La HOLD DEL commence à clignoter confirmant ainsi l'activité de la fonction PEAK. La mise en charge doit obligatoirement se faire en douceur, sans à-coups, faute de quoi le résultat pourrait être erroné. Particulièrement utile à la mesure de la force de pincement maximale à une corde. Dès l'apparition d'un glissement, l'affichage se fige.
2	Appuyer sur <b>【PEAK】</b>	Appuyer sur cette touche pour éteindre la fonction PEAK. HOLD - DEL clignotant s'éteint ensuite.

## 4.7 Tension de l'accumulateur

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur <b>【SHIFT】</b> puis sur <b>【F1】</b>	[U 6.**]	La tension actuelle de l'accumulateur est affichée. A 5,8 V et en dessous, les chiffres commencent à clignoter. L'accumulateur doit être chargé. La tension maximale est de 6,9 V. <b>NOTE</b> : La tension s'affichera automatiquement lors des mises en route et des mises hors service de la balance.
2	Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[*****]	Revenir au mode normal.

## 4.8 Luminosité DEL

	Actionnement	Affichage	Fonction
1	Appuyer sur <b>【F1】</b> plusieurs fois	[bl=01] [bl=02] <b>[bl=03]</b> [bl=04] [bl=05]	Varier entre 5 luminosités DEL différentes. La norme est bl=03.
2	Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[*****]	Revenir au mode normal.

## 5 Etalonnage par l'utilisateur

**ATTENTION** : Possible uniquement si la capacité intégrale en kg de la balance est disponible en poids.

Actionnement	Affichage	Fonction
Appuyer sur 	[ 0.0]	Enclencher la balance.
Appuyer sur <b>【F2】</b> brièvement avant <b>【F1】</b> et maintenez les deux pendant 4 secondes	[P0000]	Le deuxième chiffre clignote.
Utiliser <b>【TARE】</b> , <b>【ZERO】</b> et/ou <b>【CLEAR】</b>	[P1358]	Avec ces 3 touches d'actionnement, le curseur peut être déplacé et les chiffres modifiés. Entrer le mot de passe du calibrage : (P) 1358.
Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[SCALE]	Confirme l'entrée dans le programme de calibrage.
Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[CALSP]	Sand charge suspendue, l'affichage montre [0.0] et attend jusqu'à ce que ZERO - et la STB - DEL s'allument.
Appuyer sur <b>【SHIFT】</b> et suspendre le poids standard de 1000 kg	[LoAd1]	Attendre jusque la STB - DEL s'allume.
Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[1000.0]	La capacité intégrale est affichée et le premier chiffre clignote. Attendre jusqu'à ce que la STB - DEL s'allume-
Appuyer sur <b>【SHIFT】</b>	[-----]	Attente ...
	[End]	Affichage automatique : Fin.
	[000.00]	L'affichage montre la capacité calibrée. Pas de problème si 999.90, 999.95,

		(1)000.05, (1)000.10 sont affichés (l'affichage montre deux décimales et c'est pourquoi le « 1 » de 1000 manque).
Appuyer sur <b>【TARE】</b> ...	[000.00] -> [1000.0]	Déplacer le point décimal d'une position à droite (le chiffre caché «1» réapparaît et un seul chiffre décimal est affiché).
Décrocher le poids standard	[ 0.0]	Vérifier que l'affichage soit bien à zéro. [0.0] doit être affiché et les ZERO - et STB - DEL doivent être allumés.
<b>Vérifier le calibrage utilisateur</b>		
Accrocher le poids standard de 1000kg	[1000.0]	Vérifiez si l'écran affiche [1000.0] kg.
Décrocher les 1000kg et accrocher un poids standard de 10kg	[ 10.0]	La capacité minimale est de 10kg. Vérifiez si l'écran affiche [ 10.0]kg.
Décrocher les 10kg et accrocher un poids standard de 200kg	[ 200.0]	Vérifiez si l'écran affiche [ 200.0]kg.
Décrocher les 200 kg	[ 0.0]	Vérifier le point zéro.

Normalement, le calibrage utilisateur fonctionne sans problème. Si le test avec différents poids standard (par ex. 10 kg, 200 kg, ...) conduit à des résultats non linéaires dans la zone de tolérance de la balance, la procédure doit être répétée.

## 6 Affichage messages

Affichage	Explication	Remarques
[CALSP]	Entrer le mode d'ajustement du point zéro	
[SCALE]	Entrer le mode de calibrage utilisateur	
[LoAd1]	Etape de calibrage	
[ ]	Limite maximale dépassée	Le poids de la tare ne doit pas dépasser la capacité intégrale
[ ]	Inférieur de limite minimale	Le poids de la tare ne peut pas être négatif
[----]	Attendre	
[SHIFt]	Transfert	
[ ]	La valeur de saisie est trop grande	Lors de la saisie des valeurs de tare et de poids
[ ]	La valeur de saisie est trop petite	Lors de la saisie des valeurs de tare et de poids
[-oL-]	Mise en garde surcharge	Poids tare + net dépassent la capacité totale + (signal acoustique)
[-Lb-]	Mise en garde tension faible de l'accumulateur	Désactivation automatique après une minute
[U*.**]	Tension actuelle de l'accumulateur	
[ End ]	Fin	Après la fin du calibrage utilisateur
[ OFF ]	Eteindre	
[Unstb]	Instabilité, utilisation déconseillée	

## 7 Elimination des erreurs

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'affichage après la	Accumulateur déchargé	Charger

mise en marche	Accumulateur défectueux	Remplacer
	Touche défectueuse	Service nécessaire chez le vendeur
	Touche de mise en marche pas activée assez longtemps	Appuyer sur  pendant trois secondes
Les chiffres clignotent	Tension faible de l'accumulateur	Charger l'accumulateur
La lampe de contrôle de charge ne s'allume pas pendant le chargement	Le dispositif de charge est défectueux	Vérifier dispositif de charge
	Le dispositif de charge de l'accumulateur n'est pas placé correctement	Réinsérer le connecteur
Impossible de recharger l'accumulateur	Accumulateur défectueux	Remplacer accumulateur
	Système électronique défectueux	Service nécessaire chez le vendeur
L'affichage ne réagit pas aux changements de poids	Erreur du capteur ou du système électronique	Service nécessaire chez le vendeur
	Câble du capteur endommagé	Contrôler le capteur et le changer le cas échéant
	Hors de la tolérance de calibrage	Vérifier calibrage utilisateur
Ecart importants du point 0 lors mises en charge	Affichage instable après la mise en marche	Laisser chauffer la balance après mise en marche pendant 3 à 5 minutes.
	La balance a été stockée en position horizontale pendant une longue période de temps	La balance doit être stockée suspendue
Le poids affiché diverge fortement	Balance pas réinitialisée	Appuyer sur ZERO avant de suspendre une charge
	Balance mal calibrée	Calibrer la balance
	Fausse unité de poids sélectionnée (kg / Newton)	Voir mode d'emploi
Portée de la télécommande trop faible	Les fenêtres émetteur et/ou récepteur sont salies / obstruées	Contrôler et nettoyer les fenêtres
Télécommande ne fonctionne pas	Batteries déchargées dans la télécommande	Remplacer batteries de la télécommande